

Tips voor oudercontact

De volgende tips helpen je bij het eerstvolgende oudercontact:

- 1 Bereid je gesprek thuis voor (wat wil je zeker zeggen, vragen, te weten komen ...?).
- 2 Zet dat op een lijstje en neem het mee.
- 3 Spreek enkel over je eigen kind en hou het positief.
- 4 Bij problemen:
 - vraag de leraar naar concreet gedrag (wat doet, zegt je kind precies?);
 - ga samen op zoek naar een oplossing.

De school organiseert oudercontacten in oktober, december, februari, maart en juni. De precieze data vindt u op de schoolkalender. Noteer ze zeker in uw agenda.

Wenst u zelf een oudercontact? Vraag dit dan aan bij de leerkracht of titularis.

Je spreekt niet voldoende Nederlands? Vraag of een tolk mogelijk is of neem een familielid mee dat ook goed Nederlands praat.

Guidelines for parent-teacher meetings

The following guidelines will help you at your next parent-teacher meeting:

- 1 Prepare yourself beforehand for the conversation (what do you want to say, ask, or find out?)
- 2 Make a list of those items and bring it with you to the meeting.
- 3 Only discuss your own child and keep it positive.
- 4 In case there is a problem at school:
 - ask the teacher for specific behavioural examples (what exactly does your child do or say?)
 - work together in finding a solution for your child

The school organizes parent-teacher meetings in October, December, February, March and June. You can find the exact dates on the school calendar. Be sure to write them down in your agenda.

You can also request a meeting from the (homeroom) teacher.

What if you don't speak Dutch well enough? Ask the school to bring in a community interpreter, or bring along a family member who speaks Dutch well.

Tips voor oudercontact

De volgende tips helpen je bij het eerstvolgende oudercontact:

- 1 Bereid je gesprek thuis voor (wat wil je zeker zeggen, vragen, te weten komen ...?).
- 2 Zet dat op een lijstje en neem het mee.
- 3 Spreek enkel over je eigen kind en hou het positief.
- 4 Bij problemen:
 - vraag de leraar naar concreet gedrag (wat doet, zegt je kind precies?);
 - ga samen op zoek naar een oplossing.

De school organiseert oudercontacten in oktober, december, februari, maart en juni. De precieze data vindt u op de schoolkalender. Noteer ze zeker in uw agenda.

Wenst u zelf een oudercontact? Vraag dit dan aan bij de leerkracht of titularis.

Je spreekt niet voldoende Nederlands? Vraag of een tolk mogelijk is of neem een familielid mee dat ook goed Nederlands praat.

Conseils pour les réunions des parents

Voici quelques petits conseils précieux pour la prochaine réunion de parents:

1. Préparez déjà l'entretien chez vous (que devez-vous absolument signaler, demander, savoir ...).
2. Dressez la liste de vos questions et emportez-la avec vous.
3. Parlez uniquement de votre enfant et adoptez une attitude positive.
4. En cas de problèmes:
 - demandez à l'enseignant comment se comporte votre enfant (ce qu'il dit, fait ...);
 - cherchez ensemble une solution.

L'école organise des contacts avec les parents en octobre, décembre, février, mars et juin. Vous pouvez trouver les dates exactes sur le calendrier scolaire. Assurez-vous de les écrire dans votre agenda.

Voulez-vous une réunion supplémentaire? Ensuite, demandez ceci au professeur (de classe)

Vous ne maîtrisez pas assez le néerlandais? Demandez à l'école de faire appel à un interprète social ou faites-vous accompagner d'un membre de votre famille qui connaît bien le néerlandais.